

Wniosek o zaproszenie nauczyciela z Polski na rok szkolny 2026/2027
Заявка на запрошення вчителя з Польщі на 2026/2027 навчальний рік

Imię i nazwisko prezesa organizacji polonijnej
albo dyrektora szkoły / ПІП Керівника

.....

Pełna nazwa organizacji/szkoły
Повна назва організації / школи

.....

.....

Miejscowość / Місцезнаходження

.....

Adres / Адреса

.....

Miejscowość / Місцезнаходження

.....

Data / Дата

Urząd Konsularny RP w

Консульство

.....

**Uzasadnienie potrzeby skierowania nauczyciela do danej organizacji / szkoły w środowisku
lokalnym / Обґрунтування необхідності направлення вчителя до певної організації / школи в
місцевому середовищі:**

.....

.....

.....

.....

Liczba zapraszanych nauczycieli / Кількість запрошених викладачів:

**Jednocześnie zobowiązuję się do dopełnienia we właściwym czasie wszystkich formalności
związanych z otrzymaniem przez nauczyciela wizy, pozwolenia na pracę i legalizacji pobytu
na terytorium mojego kraju. Zobowiązuję się również do wystawienia opinii o pracy
nauczyciela w terminie ustalonym przez ORPEG na dany rok szkolny.**

Informacja o organizacji i warunkach pracy nauczyciela kierowanego z Polski znajduje się
w załączniku do niniejszego wniosku.

Одночасно зобов'язуюсь вчасно виконати всі формальності, пов'язані з отриманням вчителем візи, дозволу на роботу та легалізації перебування на території моєї країни. Зобов'язуюсь також надати відгук про роботу вчителя у строк, встановлений ORPEG на даний навчальний рік.

Інформація про організацію та умови роботи викладача, направленою з Польщі, міститься у додатку до цього клопотання.

Strona zapraszająca: data, podpis, pieczęć

Сторона, що запрошує: дата, підпис, печатка

Wypełniony wniosek wraz z załącznikiem należy przesłać w terminie do **28 lutego 2026 r.** do odpowiedniego urzędu konsularnego RP.

Urząd Konsularny RP opiniuje wyłącznie kompletne wnioski (wraz z wymaganym załącznikiem), wypełnione we wszystkich polach.

W przypadku gdy warunki pracy przedstawione we wniosku rażąco odbiegają od stanu faktycznego zastanego przez nauczyciela po przyjeździe, ORPEG zastrzega sobie prawo do zmiany miejsca skierowania nauczyciela w trakcie roku szkolnego.

W sytuacji większej liczby wniosków o przysłanie nauczyciela z Polski na rok szkolny 2026/2027 w pierwszej kolejności będą rozpatrywane wnioski, w których zapewniona jest bezpłatna infrastruktura mieszkaniowa dla nauczyciela.

Заповнену заяву разом з додатком необхідно надіслати до 28 лютого 2026 року до відповідного консульського відомства РП.

Консульське відомство РП розглядає лише повні заяви (разом з необхідним додатком), заповнені у всіх полях.

У разі, якщо умови праці, представлені в заявці, істотно відрізняються від фактичного стану, який вчитель застав після прибуття, ORPEG залишає за собою право змінити місце направлення вчителя протягом навчального року.

У разі надходження більшої кількості заяв про направлення вчителя з Польщі на 2026/2027 навчальний рік, в першу чергу будуть розглядатися заяви, в яких забезпечено безкоштовне житло для вчителя.

Opinia Urzędu Konsularnego RP / Висновок Консульського відомства Республіки Польща:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Podpis, pieczęć
Підпис, печатка

Załącznik do wniosku o zaproszenie nauczyciela z Polski

Додаток до заявки на запрошення викладача з Польщі

Informacja o organizacji i warunkach pracy nauczyciela kierowanego z Polski.

Інформація про організацію та умови роботи викладача, направленого з Польщі.

(Wszystkie pytania wymagają odpowiedzi.)

(Всі питання вимагають відповіді).

I. Kraj, miejscowość / Країна, місто:

.....

II. Opis lokalnego środowiska polonijnego / Опис місцевого середовища польської діаспори:

.....

.....

.....

.....

III. Pełna nazwa podmiotu zapraszającego oraz podstawowe dane kontaktowe:

Повна назва організації, що запрошує, та основні контактні дані:

Pełna nazwa / Повна назва:

.....

Adres / Адреса:

Telefon / Телефон:

E-mail / Електронна пошта:

IV. Imię i nazwisko, stanowisko, adres e-mail i telefon osoby odpowiedzialnej za zaproszenie nauczyciela i opiekę nad nim (pomoc w znalezieniu mieszkania, legalizacji pobytu itp.).
Ім'я та прізвище, посада, електронна адреса та телефон особи, відповідальної за запрошення викладача та його супровід (допомога у пошуку житла, легалізації перебування тощо).

.....

.....

.....

Miejsce pracy / Місце роботи:

(Właściwe podkreślić.) / (Відповідне підкреслити).

- a) szkoła w systemie oświaty / школа в системі освіти;
b) szkoła społeczna, organizacja polonijna / громадська (недержавна) школа, організація польської діаспори.

Adres ww. placówki / Адреса закладу (школи, організації):

.....
.....

W przypadku wybrania punktu „a”, tj. szkoły w systemie oświaty, należy uzupełnić poniższe:
У разі вибору пункту „a”, тобто школи в системі освіти, необхідно заповнити наступне:

Nazwa przedmiotu Назва предмета	Przedmiot fakultatywny / obligatoryjny Предмет факультативний / обов'язковий	Klasa Клас	Liczba uczniów, których obejmie nauczaniem nauczyciel z Polski Кількість учнів, яких буде навчати вчитель із Польщі

Przewidywana liczba wszystkich uczniów w szkole:

Орієнтовна кількість учнів у школі:

Przewidywana liczba godzin dydaktycznych w tygodniu dla nauczyciela z Polski:

Орієнтовна кількість навчальних годин на тиждень для вчителя з Польщі:

Maksymalna liczba godzin dydaktycznych w tygodniu nauczyciela pracującego w systemie oświaty w danym kraju / Максимальна кількість навчальних годин на тиждень для вчителя, який працює в системі освіти даної країни:

W przypadku wybrania punktu „b”, tj. szkoły społecznej lub organizacji polonijnej, należy uzupełnić poniższe:

У разі вибору пункту „b”, тобто соціальної школи або організації польської діаспори, необхідно заповнити наступне:

Przewidywana liczba wszystkich uczniów w szkole społecznej lub organizacji polonijnej /

Орієнтовна кількість усіх учнів у громадській школі або організації польської діаспори:

Przewidywana liczba uczniów, których obejmie nauczaniem nauczyciel z Polski:

Орієнтовна кількість учнів, яких буде навчати вчитель із Польщі:

w tym: dzieci i młodzież / в тому числі: діти та молодь **dorośli** / дорослі

Planowana liczba godzin dydaktycznych w tygodniu / Планова кількість навчальних годин на тиждень:

język polski – dorośli / польська мова – дорослі

.....

język polski – dzieci i młodzież / польська мова – діти та молодь

.....

nauczanie początkowe (tj. dzieci w wieku do 10 lat) / початкова освіта (тобто діти віком до 10 років)

.....

inne przedmioty / inne zajęcia / інші предмети / інші заняття

(Należy podać przedmioty wraz z liczbą godzin dydaktycznych w tygodniu, oddzielnie dla każdego nauczyciela.) / (Вкажіть предмети разом із кількістю навчальних годин на тиждень, окремо для кожного вчителя.)

.....

.....

.....

Przewidywana liczba godzin dydaktycznych w tygodniu dla nauczyciela z Polski:

Передбачувана кількість навчальних годин на тиждень для вчителя з Польщі:

(Należy podać dla każdego nauczyciela oddzielnie.) / (Вказати окремо для кожного вчителя.)

.....

Pomieszczenie przeznaczone do nauczania języka polskiego:

Приміщення, призначене для викладання польської мови:

(Właściwe podkreślić lub opisać.) / (Відповідне підкреслити або описати.)

pracownia, sala wydzielona, sala wspólna, inne warunki

навчальний кабінет, окрема кімната, спільна кімната, інші умови

.....

.....

Czy w pomieszczeniach przeznaczonych do nauczania jest dostęp do Internetu:

Чи є в приміщеннях, призначених для навчання, доступ до Інтернету:

(Właściwe podkreślić.) / (Відповідне підкреслити.)

a) TAK / TAK

b) NIE / HI

Aktualny stan wyposażenia pomieszczenia do nauczania języka polskiego:

Поточний стан обладнання приміщення для викладання польської мови:

.....

.....

.....

Podręczniki (Należy wymienić tytuł, autora, liczbę egzemplarzy):

Підручники (необхідно вказати назву, автора, кількість примірників):

– **do nauczania języka polskiego** / для викладання польської мови

.....

.....

.....

– **do historii i geografii Polski** / до історії та географії Польщі

.....

.....

.....

– **do nauczania początkowego** (tj. dla dzieci w wieku do 10 lat) / для початкової освіти (тобто для дітей віком до 10 років)

.....

.....

.....

– **inne** / інше

.....

.....

Pomoce dydaktyczne do języka polskiego, historii, geografii i nauczania początkowego:

Навчальні посібники з польської мови, історії, географії та початкової освіти:

.....

.....

.....

Wymagania ORPEG w zakresie warunków mieszkaniowych: mieszkanie schludne i czyste, zapewniające podstawowe i godziwe warunki bytowe, w tym dostęp do energii cieplnej, szczelne okna, podstawowe wyposażenie AGD (lodówka, pralka, kuchenka lub płyta grzewcza), dostęp do bieżącej wody oraz sprawnej instalacji sanitarnej, odpowiednie meble do

przechowywania ubrań i rzeczy osobistych, funkcjonalne oświetlenie oraz gniazdka elektryczne oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa i higieny (np. sprawne drzwi, możliwość zamknięcia mieszkania).

Вимоги ORPEG щодо житлових умов: охайне та чисте житло, що забезпечує базові та гідні умови проживання, включаючи доступ до теплової енергії, герметичні вікна, базове побутове обладнання (холодильник, пральна машина, плита або варильна поверхня), доступ до проточної води та справної сантехніки, відповідні меблі для зберігання одягу та особистих речей, функціональне освітлення та електричні розетки, а також забезпечення належного рівня безпеки та гігієни (наприклад, справні двері, можливість замикання квартири).

Czy jest przygotowane mieszkanie dla nauczyciela?

Чи підготовлено житло для вчителя?

(Właściwe podkreślić.) / (Відповідне підкресліть.)

a) TAK / TAK

b) NIE / NI

W przypadku wybrania odpowiedzi „a”, tj. TAK, należy wskazać:

Якщо вибрано відповідь «а», тобто TAK, слід вказати:

Adres, pod którym znajduje się mieszkanie / Адреса, за якою знаходиться квартира:

.....
.....

Opis mieszkania i warunków mieszkaniowych:

Należy podać szczegółowe informacje dotyczące mieszkania, w którym nauczyciel będzie zamieszkiwał, w tym m.in.: jego powierzchnię, liczbę pomieszczeń, wyposażenie w podstawowy sprzęt AGD (lodówka, pralka, kuchenka), dostęp do energii cieplnej, bieżącej wody, stan sanitarny, wyposażenie meblowe oraz zapewnienie bezpieczeństwa i higieny.

Опис житла та житлових умов:

Необхідно надати детальну інформацію про житло, в якому буде проживати вчитель, зокрема: його площу, кількість кімнат, оснащення основними побутовими приладами (холодильник, пральна машина, плита), доступ до опалення, водопостачання, санітарний стан, меблювання та забезпечення безпеки та гігієни.

.....
.....
.....
.....

Miesięczny koszt wynajmu mieszkania (EUR lub USD):

Місячна вартість оренди квартири (EUR або USD):

Czy strona zapraszająca zapewnia bezpłatne mieszkanie?

Чи забезпечує сторона, яка запрошує, безкоштовне житло?

(Właściwe podkreślić.) / (Відповідне підкреслити.)

- a) TAK / TAK
- b) NIE / НІ

Czy w proponowanym mieszkaniu jest dostęp do Internetu?

Чи є в запропонованій квартирі доступ до Інтернету?

(Właściwe podkreślić.) / (Відповідне підкреслити.)

- a) TAK / TAK
- b) NIE / НІ

Czy w danym miejscu pracował już nauczyciel z Polski?

Чи працював у цьому місці вже вчитель з Польщі?

(Właściwe podkreślić.) / (Відповідне підкреслити.)

- a) TAK / TAK
- b) NIE / НІ

Przewidywane wynagrodzenie nauczyciela:

Передбачувана заробітна плата вчителя:

(Jeśli dotyczy, to należy podać dla każdego nauczyciela oddzielnie.)

(Якщо це стосується, то слід вказати окремо для кожного вчителя.)

.....
.....

Inne uwagi i informacje / Інші зауваження та інформація:

.....
.....
.....
.....

.....

Data, czytelny podpis
Дата, розбірливий підпис